



فريق خبراء البضائع الخطرة

الاجتماع السادس والعشرون

مونتريال، من ١٦ إلى ٢٧/١٠/٢٠١٧

البند رقم ٢ من جدول الأعمال: إعداد توصيات لتعديل وثيقة التعليمات الفنية للنقل الآمن للبضائع الخطرة بطريق الجو (Doc 9284) لإدخالها في طبعة ٢٠١٩-٢٠٢٠ من الوثيقة.

الشروط الخاصة بالأمتعة المزودة بالشواحن المحمولة

(ورقة مقدمة من دي. برينان)

الموجز

تقترح ورقة العمل هذه إدراج بعض الإيضاحات في الجدول ٨-١ فيما يخص الأمتعة المزودة بشواحن محمولة. ويُقترح أن الأمتعة المزودة بشواحن محمولة يجب أن يتوافر فيها خيار يسمح للمستخدم بإزالة الشاحن المحمول. الإجراء المعروض على فريق خبراء البضائع الخطرة: يُرجى من الفريق النظر في تنقيح البند ٢٠) في الجدول ٨-١ على النحو المبين في المرفق بهذه الورقة.

1. INTRODUCTION

1.1 Many luggage manufacturers, traditional and start-up, are selling so-called “smart luggage” that include integrated lithium batteries, motors, power banks, GPS, GSM and other capabilities, (see Appendix B for examples).

1.2 To be acceptable in or as passenger or crew baggage, this “smart luggage” would have to be considered as a portable electronic device (PED) and therefore must comply with the provisions set out in Part 8, Table 8-1, Item 20). One of the conditions here is that articles, the primary purpose of which is to provide power to another device, must be carried as spare batteries and therefore are restricted to carry-on baggage only.

1.3 However, some of these luggage manufacturers take the position that as the lithium battery in the power bank may also power the lock or the GPS, that the luggage is “equipment” and the power bank can remain installed in the luggage, even when offered as checked baggage, or required to be carried in the cargo compartment due to space limitations in the cabin.

1.4 To address this it is proposed that specific reference to luggage with installed power banks be included into Item 20) of Table 8-1 and to require that where luggage is equipped with a power bank that power bank must be user-removable. In addition, the power bank should be marked with the Watt-hour and the luggage should include an indication of whether the power bank is installed or not.

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to consider revising Table 8-1, Item 20) as shown in the appendix to this working paper.

APPENDIX A

PROPOSED AMENDMENT TO PART 8 OF THE TECHNICAL INSTRUCTIONS

Part 8

PROVISIONS CONCERNING
PASSENGERS AND CREW

Chapter 1

PROVISIONS FOR DANGEROUS GOODS
CARRIED BY PASSENGERS OR CREW

Parts of this Chapter are affected by State Variations US 15, VE 9, VE 10; see Table A-1

1.1 DANGEROUS GOODS CARRIED BY PASSENGERS OR CREW

...

Table 8-1. Provisions for dangerous goods carried by passengers or crew

Items or articles	Location			Approval of the operator(s) is required	The pilot-in-command must be informed	Restrictions
	Checked baggage	Carry-on baggage	On the person			
Consumer articles						
...						
20) Portable electronic devices (such as watches, calculating machines, cameras, cellular phones, laptop computers, camcorders)						
≠ Portable electronic devices containing lithium metal or lithium ion cells or batteries (articles containing lithium metal or lithium ion cells or batteries the primary purpose of which is to provide power to another device must be carried as spare batteries in accordance with the item below)	Yes	Yes	Yes	No	No	a) carried by passengers or crew for personal use; b) should be carried as carry-on baggage; c) each battery must not exceed the following: <ul style="list-style-type: none"> — for lithium metal batteries, a lithium content of 2 grams; or — for lithium ion batteries, a Watt-hour rating of 100 Wh; d) <u>luggage equipped with a power bank must be designed to allow the power bank to be user-removable. The power bank should be marked</u>

Items or articles	Location			Approval of the operator(s) is required	The pilot-in-command must be informed	Restrictions
	Checked baggage	Carry-on baggage	On the person			
						<p><u>with the Watt-hour rating and the luggage should include an indication if the power bank is installed or not. All power banks must be removed from luggage that is to be checked-in or that cannot be carried in the cabin. The removed power bank must be carried as spare batteries as below:</u></p> <p>de) if devices are carried in checked baggage:</p> <ul style="list-style-type: none"> — measures must be taken to prevent unintentional activation and to protect the devices from damage; and — the devices must be completely switched off (not in sleep or hibernation mode); and <p>ef) batteries and cells must be of a type which meets the requirements of each test in the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3.</p>
...						

...

APPENDIX B SMART LUGGAGE

Modobag: www.modobag.com

FOR SAVVY TRAVELERS, TECH ENTHUSIASTS AND URBAN DAY-TRIPPERS

Modobag is the world's first motorized, smart and connected carry-on that gets you to your destination up to three times faster than walking.



Ride Or Walk

Finally it's your decision!

Raden: www.raden.com

RADEN

SHOP OUR DESIGN

Sync up, take off

Purchase your Raden case, download the app and pair the two to experience the latest in travel tech.



Built-in charger

Providing up to 4x full phone charges



Integrated scale

Ergonomic top carry handle doubles as a weight sensor



Location awareness

Proximity sensors leverage Bluetooth technology



Away Travel: www.awaytravel.com



Bluesmart: www.bluesmart.com



The new Cabin now features supercharging capabilities. You can even power the newest gen laptops. It also charges faster, reaching 100% charge in only 2.5 hours, and lasts up to 30 days.

— END —